

УДК 378.146:802.02

Л.К.Бободжанова (асп., каф. ИЯ), О.Г.Ветрова, к.ф.н., проф.

ОБУЧЕНИЕ ГРАММАТИКЕ В МНОГОПРОФИЛЬНОМ ВУЗЕ В АСПЕКТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Отношение к грамматике – очень важный фактор в любом методическом подходе. Кто-то рассматривает ее как балласт, как излишнее теоретизирование. А для других это «рецепт», помогающий строить новое смысловое целое из языковых единиц. Л.В. Щерба писал: «Если бы наш лингвистический опыт не был упорядочен у нас в виде какой-то системы, которую мы и называем грамматикой, то мы были бы просто понимающими попугаями, которые могут повторять и понимать только услышанное» [1].

Ведущей тенденцией современной методики обучения иностранным языкам является коммуникативная направленность, т.е. стремление обеспечить овладение и владение языком через общение. Цель такого обучения – формирование иноязычной коммуникативной компетентности, позволяющей учащимся удовлетворять свои жизненные (в том числе учебные) потребности в избранной сфере общения. Важнейшим компонентом коммуникативной компетентности по праву признается языковая компетентность, обеспечивающая на основе достойного объема знаний как конструирование грамматически правильных форм и синтаксических конструкций, так и понимание смысловых отрезков речи, организованных в соответствии с языковыми нормами. Бесспорно, что вербальная коммуникация возможна лишь при наличии языковой компетентности, на формировании которой и сосредоточены основные усилия наших преподавателей. Вместе с тем, снятие языкового барьера не приводит автоматически к полноценному иноязычному общению.

Существует несколько подходов к тому, что включать в коммуникативную компетентность обучающихся ИЯ.

Д.Хаймз объединил под этим понятием грамматическую (правила языка), социально-лингвистическую (правила диалектной речи), дискурсивную (правила построения смысла высказанного) и стратегическую (правила поддержания контакта с собеседником) компетентность.

С.Савиньон в своей книге «Коммуникативная компетенция: теория и практика обучения» (1983) описывает четыре компонента, составляющие содержание коммуникативной компетенции: 1) грамматическую компетенцию, т.е. способность узнавать лексические, морфологические, синтаксические и фонологические особенности языка и манипулировать ими на уровне слов и предложений; 2) социолингвистическую компетенцию, или социальные правила использования языка: понимание ролей участников общения, информации, которой они обмениваются, и функций их взаимодействий; 3) компетенцию высказывания, которая связана со способностью воспринимать или продуцировать не отдельное предложение, а сверхфразовое единство; 4) компетенцию речевой стратегии, используемую для компенсации несовершенного знания правил, несовершенного владения чем-либо, когда не можешь вспомнить слово или хочешь дать знать собеседнику, что намерен продолжить, но должен собраться с мыслями или не понял какого-либо слова и т.п.

Поскольку коммуникативный подход к обучению иностранным языкам предполагает сформированность коммуникативной компетентности, то соответственно, при обучении грамматике необходимо сформировать грамматическую компетентность. Плохо сформированная грамматическая компетентность или ее отсутствие может повлиять на неправильный выбор использования тех или иных грамматических структур. Это, в свою

очередь, приводит к нарушению коммуникации, непониманию или неверному пониманию говорящего при общении.

Стремительный рост международных контактов ставит все большее число коммуникантов перед необходимостью преодоления не только языкового, но и культурно-ментального барьера между представителями различных сообществ. Устранение межъязыковых и межкультурных барьеров является одной из основных целей языковой подготовки. В этой связи особый интерес российских и зарубежных специалистов вызывает проблема межкультурного языкового общения, когда переносится акцент с изучения языка в традиционном контексте исторической и бытовой культуры (формирование социально-культурной компетенции) на выявление межкультурных связей и расхождений (формирование межкультурной компетенции). Таким образом, формирование межкультурных навыков при обучении грамматике может быть важным компонентом обучения межкультурному языковому общению в условиях неязыкового ВУЗа.

Коммуникативная ориентация обучения не исключает того, что в последнее время возросло внимание к филологической стороне преподавания ИЯ. В современные методические представления вновь постепенно возвращается принцип филологизации обучения ИЯ. Современные тестовые задания все чаще ориентируют учащихся на знание всевозможных грамматических конструкций, фразовых глаголов и вокабуляра. Это позволяет формировать у обучаемых четкое представление о грамматической стороне языка и не противоречит идеям коммуникативно-ориентированного метода, а, кроме всего, повышает образовательную ценность обучения и интерес к предмету.

Грамматическая правильность речи всегда считалась обязательной для владения иностранным языком. Однако практический опыт показывает, что высокий уровень владения иностранным языком характеризуют не безукоризненно правильные синтаксические структуры, а достаточно разнообразные коммуникативные модели или речевые образцы, включенные в соответствующие коммуникативные ситуации, а также разнообразные речевые образования, соответствующие разговорной традиции. Так, в разговорной речи далеко не всегда соблюдается согласование времен, столь обязательное в традиционной практике, широко используются краткие и усеченные конструкции – сокращенные реплики типа No, I am not. He is, или A packet of crisps, did you say? Only a half, please или Oh, dear! и т.п.

Наблюдения показывают, что в современный методический стандарт целесообразно включить не только традиционную грамматическую правильность речи, но и речевую адекватность грамматики. Именно это характеризует современный уровень преподавания.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Щерба Л.В. Очередные проблемы языковедения//языковая система и речевая деятельность. – М., Наука.1974.